



CONTRATO DE EJECUCION DE OBRAS "INSTALACION PASTO SINTETICO COLEGIO LEON HUMBERTO VALENZUELA"

En Maipú, a 28 Julio 2014, comparecen por una parte la **Corporación Municipal de Servicios y Desarrollo de Maipú**, Rut. 71.309.800-0, persona jurídica de derecho privado, sin fines de lucro, representada por su secretario general **Jonathan Fernández Figueroa**, chileno, cédula de identidad N°12.452.660-4, ambos con domicilio para estos efectos en Av. Pajaritos N° 2756, Maipú, en adelante "**LA CORPORACIÓN**" o "**CODEDUC**" y por la otra Don **JOSIP IVO VUCINA TAPIA**, RUT:12.866.755-5, Representante Legal de **IMPORTADORA Y COMERCIALIZADORA IMPRODAM SPA**, RUT: 76.320.229-1, ambos con domicilio en Avenida Nueva Providencia N°1881, comuna de Providencia, en adelante "**EL CONTRATISTA**", quienes han convenido el siguiente Contrato que se estipula en las cláusulas siguientes:

PRIMERO: La Corporación de Educación de Maipú publicó en el Portal de Compras y Contratación Públicas la licitación ID **515568-25-LE14**, denominada "**INSTALACION DE PASTO SINTETICO**", la cual pretende la instalación de pasto sintético en el Colegio León Humberto Valenzuela, según lo dispuesto en las Bases y Términos de Referencia de la presente Licitación. Mediante Resolución N°159/2014 de fecha 22 de julio de 2014, dicha Licitación se adjudicó a **IMPORTADORA Y COMERCIALIZADORA IMPRODAM SPA**.

SEGUNDO: NORMAS APLICABLES

El presente Contrato se regirá por sus disposiciones y en lo no regulado en él, por las Bases Administrativas, las Respuestas a las Consultas, las Aclaraciones, las Bases Técnicas y supletoriamente por la Ley N° 19.886 de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios y su respectivo Reglamento.

TERCERO: OBJETO DEL CONTRATO

"**LA CORPORACIÓN**" contrata a "**EL CONTRATISTA**" para Realizar los trabajos correspondientes a, "**INSTALACION DE PASTO SINTETICO**", según lo establecido en Bases y Especificaciones Técnicas de Licitación", en establecimiento Colegio León Humberto Valenzuela, ubicado en Calle La Montaña N°677, Maipú.

De acuerdo a los antecedentes presentados tanto por "**EL CONTRATISTA**", como por "**EL MANDANTE**", en Proceso de Licitación Pública ID 515568-25-LE14, adjudicación autorizada a través de Resolución de Gerencia N°159/2014, e Informe de Adjudicación del Depto. de Adquisiciones; todo lo que forma parte integrante del presente Contrato, conocido y aceptado por las partes.





Las partes se obligan a ejecutar el contrato de buena fe, por consiguiente, se obligan no sólo a lo que en él se expresa, sino que a todas las cosas que emanan precisamente de la naturaleza de la obligación, o que por la ley o la costumbre le pertenecen.

CUARTO: Valor del Contrato y Forma de Pago

El valor a suma alzada de los servicios será la suma única y total de \$ 4.993.002.- (Cuatro Millones Novecientos Noventa y Tres Mil Dos pesos) IVA incluido, valor que corresponde al monto total de la oferta presentada por "EL CONTRATISTA".

El pago se efectuará mediante un único estado de pago final, el cual deberá ser revisado y autorizado por ITO.

La Unidad Técnica tendrá un plazo de 5 días corridos contados desde la recepción del estado de pago para pronunciarse sea aprobando o rechazando el pago.

Para poder cursar este Pago, el PROPONENTE deberá presentar la factura correspondiente acompañada de los siguientes documentos:

- Certificado de antecedentes laborales tanto de la empresa como de sus subcontrataciones (sin presentar observaciones).
- 4 registro fotográfico a color que reflejen el estado de pago cursado en formato físico y digital.
- Estado de pago visado por ITO y/o recepción sin observaciones.
- Boleta de Correcta Ejecución de acuerdo a lo indicado en pto. 6.3 Bases de Licitación.
- Copia de Recepción Conforme de los trabajos ejecutados.

La factura deberá ser extendida a nombre de la Corporación Municipal de Educación de Maipú, RUT 71.309.800-0, domicilio en Av. Los Pajaritos Nº 2756, Maipú.

QUINTO: Garantías

Con el objeto de garantizar el Fiel Cumplimiento y Correcta Ejecución del contrato y las obligaciones previsionales y laborales, el contratista hace entrega de Vale Vista, documento N°000292-1, Banco de Chile, tomada a nombre de la Corporación Municipal de Servicios y Desarrollo de Maipú, y con la glosa "Fiel Cumplimiento Contrato, obligaciones previsionales y laborales Instalación de Pasto Sintético Colegio León Humberto Valenzuela", en pesos chilenos, por un monto de \$500.000.- (Quinientos Mil pesos), lo que corresponde al 10,1% del monto del contrato exigido. Bastará la sola presentación de la garantía sin requerimiento ni aviso previo para su pago.

SEXTO: Vigencia del contrato y ejecución de las obras

El presente Contrato tendrá como duración 12 días corridos, a partir de la fecha de firma Acta de Entrega de Terreno correspondiente.

SEPTIMO: De las Multas

"EL CONTRATISTA", deberá ser sancionado si no cumpliere con los siguientes ítems dentro de los



plazos estipulados en el presente contrato y en Bases de Licitación, en los porcentajes indicados en éstas.

- Plazo de Entrega.
- Entrega de Recintos Intervenidos
- Uso de materiales
- Entrega de Antecedentes de Recepción de obras

El monto total por concepto de multas no podrá exceder el 15% del valor del contrato, sin perjuicio de tener la facultad la Corporación de exigir la indemnización de perjuicios y las multas, y además la obligación principal, todas copulativamente.

La reclamación y aplicación de multas se resolverá de acuerdo a lo estipulado en Bases de Licitación.

OCTAVO: AUMENTOS, DISMINUCIONES DE SERVICIOS U OBRAS Y SERVICIOS U OBRAS EXTRAORDINARIAS

El presente contrato podrá considerar aumentos de plazo y aumentos y disminuciones de obra, siempre y cuando "EL CONTRATISTA", cumpla con los procedimientos para solicitarlo y los argumentos correspondan a lo estipulado en Bases de Licitación.

NOVENO: Término Anticipado y Administrativo del Contrato

La Corporación podrá poner término anticipado y administrativamente al contrato, en los casos La Corporación podrá poner término anticipado y administrativamente al contrato, en los casos establecidos en las bases, y en los siguientes casos:

- a) Si el contratista o alguno de los socios de la empresa proveedora fuera condenado por delito que merezca pena aflictiva, o tratándose de una sociedad anónima, lo fuese alguno de los directores o el gerente.
- b) Si el proveedor fuere declarado en quiebra, o le fueren protestados documentos comerciales, que se mantuvieren impagos durante más de 60 días o no fueren debidamente aclarados dentro de dicho plazo o incurriere en incumplimiento tributario.
- c) Si el contratista o proveedor no diere cumplimiento a cualquiera de las obligaciones establecidas en el Contrato.
- d) Si el proveedor no diere cumplimiento al programa de trabajo.
- e) Cuando la Corporación, de común acuerdo con el proveedor, resuelva liquidar anticipadamente el contrato.
- f) Cuando la Corporación, velando por sus intereses, resuelva liquidar anticipadamente el contrato, no habiéndose cumplido, o cumplido en parte.
- g) Si hubiese notoria insolvencia del proponente, a menos que se mejoren las cauciones entregadas o que las existentes no sean suficientes para garantizar la totalidad de la ejecución





del servicio faltante.

- h) Por exigirlo el interés público o seguridad nacional.
- i) Cuando las multas exceden del 15% del valor del contrato.

Si se pone término anticipado a un contrato por cualquiera de las causas señaladas en las presentes bases y contrato que se deberá firmar, se liquidará el contrato, pudiendo la Corporación disponer de las garantías de conformidad a las normas establecidas en las presentes Bases.

DÉCIMO: UNIDAD TECNICA

La Unidad Técnica del presente contrato será el Depto. De Arquitectura e Infraestructura de esta Corporación, dicha Unidad estará encargada de velar directamente por la correcta ejecución de la obra y, en general por el correcto cumplimiento del contrato a si mismo La U.T. se reserva el derecho de supervisar, de exigir certificados, de efectuar observaciones y en general, de efectuar todas aquellas acciones que aseguren un cumplimiento absoluto de las obligaciones contraídas.

DECIMO PRIMERO: OBLIGACIONES

"EL CONTRATISTA", mediante este Contrato, se Obliga a cumplir con lo señalado en Bases de licitación para los siguientes procesos incluidos en la ejecución:

- Para la fiel y correcta ejecución de las obras
- Aprobación de Proyectos
- Coordinación y Seguridad con funcionamiento del establecimiento.
- Elementos que deberá suministrar el PROPONENTE
- Materiales empleados en la construcción.
- Modificación del Programa de Trabajo.

DECIMO SEGUNDO:

I. El personal dependiente de "EL CONTRATISTA" será de su exclusiva responsabilidad y subordinación, siendo, para todos los efectos legales, empleados o trabajadores de "EL CONTRATISTA", por lo que la CORPORACIÓN no mantendrá ningún tipo de relación laboral ni contractual con dicho personal, de manera tal que "EL CONTRATISTA" quedará legalmente obligado a cumplir con las obligaciones y responsabilidades que le impongan las leyes vigentes en esta materia.

Sin perjuicio de lo establecido en el párrafo anterior, y con el objeto de evitar que la CORPORACIÓN pueda verse expuesta a cualquier tipo de responsabilidad derivada de eventuales incumplimientos de obligaciones laborales y/o previsionales de "EL CONTRATISTA" respecto al personal destinado a prestar los servicios materia del presente contrato, las partes acuerdan tomar las siguientes prevenciones:



El incumplimiento por parte "EL CONTRATISTA" de cualquier obligación laboral o de seguridad social, será causa suficiente para poner término inmediato al presente contrato, pudiendo la CORPORACIÓN, en tal eventualidad, retener cualquier estado de pago o sumas de dinero por pagar por cualquier concepto. LA CORPORACIÓN estará facultada a descontar cualquier suma que se viere obligada a pagar a un dependiente de "EL CONTRATISTA" o a cualquier tercero por un hecho de "EL CONTRATISTA" o de sus dependientes, de cualquier suma que por cualquier concepto pudiere adeudar a "EL CONTRATISTA" o a cualquier tercero.

En caso que CORPORACIÓN fuere notificada en calidad de contratante de "EL CONTRATISTA" de cualquier acción que dirija un dependiente del Prestador o un tercero por un hecho de "EL CONTRATISTA" o de un dependiente de ésta en contra de "LA CORPORACION" , por alguno de los conceptos antes señalados, "LA CORPORACION" estará facultada para retener la suma demandada hasta que se resuelva en forma definitiva la existencia o no de la respectiva obligación, incluyendo cualquier gasto asociado o que se realice con ocasión de dicha demanda. En todo caso, todo gasto siempre será de cargo en definitiva del Prestador.

CODEDUC tendrá derecho a ser informado por "EL CONTRATISTA" sobre el monto y estado de cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales que a estos correspondan respecto de sus trabajadores. El monto y estado de cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales a que se refiere este párrafo, deberá ser acreditado mediante certificados emitidos por la respectiva Inspección del Trabajo, o bien por medios idóneos que garanticen la veracidad de dicho monto y estado de cumplimiento. Sin perjuicio de lo anterior, CODEDUC podrá exigir a "EL CONTRATISTA" otros instrumentos para acreditar dichas obligaciones, tales como finiquitos, contratos, copia de cotizaciones, liquidaciones de sueldo, certificados emanados de cualquiera de las entidades administradoras.

En el caso que "EL CONTRATISTA" no acredite oportuna y fehacientemente el cumplimiento íntegro de las obligaciones laborales y/o previsionales en la forma señalada y/o en caso de recibir CODEDUC, cualquier notificación emanada de la Dirección del Trabajo en que se le dé cuenta de infracciones laborales y/o previsionales por parte DE "EL CONTRATISTA", CODEDUC podrá retener las obligaciones que tenga a favor de aquel, el monto de que es responsable en conformidad a este párrafo.

Asimismo, "EL CONTRATISTA" deberá acreditar a CODEDUC el oportuno cumplimiento de las obligaciones impuestas por la ley 16.744, adoptar las medidas necesarias para proteger eficazmente la vida y salud de todos sus trabajadores que presten servicios en el marco de este contrato. Sin perjuicio de que la obligación de adoptar las medidas necesarias para proteger la vida y la salud de los trabajadores DE "EL CONTRATISTA" que presten servicios en el marco de este contrato, corresponde exclusivamente a ésta, CODEDUC deja constancia que ha adoptado todas las medidas necesarias para proteger adecuadamente las condiciones de seguridad en que tales trabajadores se desempeñan, en conformidad a lo establecido en los artículos 66 bis de la ley 16.744 y el D.S. Número 594 del año 1999 del Ministerio de Salud.



www.codeduc.cl

Avda. Los Pajaritos 2756
Maipú, Santiago de Chile





Para los efectos anteriores, el prestador se obliga a estar afiliado a una Mutual Administradora del Seguro de Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales, de manera que el personal que se dedique al cumplimiento del presente Contrato, se encuentre cubierto ante eventuales accidentes o enfermedades originadas a causa o a consecuencia de trabajo.

Asimismo, "EL CONTRATISTA" se obliga a defender o transar, ambos a su propio costo, cualquier reclamo, demanda u acción entablada en contra de CODEDUC, originada en el incumplimiento de las obligaciones de la ley 16.744, en la medida que dicha acción se origine o sea consecuencia de un incumplimiento o un cumplimiento deficiente de las obligaciones que para "EL CONTRATISTA" emana de este contrato.

Las partes dejan constancia que el presente contrato no genera vínculo alguno de subordinación o dependencia, respecto de quienes ejecuten las labores contratadas por cada una de ellas, así como de los personeros que concurran a la celebración de este contrato, razón por la cual no existe obligación laboral ni previsional entre las partes.

II. De acuerdo a la nueva Ley de Sub-Contratación (Ley 20.123 año 2001, en vigencia desde el 14 de Enero de 2007.-), "EL CONTRATISTA", deberá tener en cada obra una Carpeta con al menos los siguientes Antecedentes, sin perjuicio que Codeduc pudiese solicitar otros anexos que deben ser incluidos por el contratista:

- Plan de Trabajo
- Copia del Contrato
- RUT. y Nombre o Razón Social de La Empresa
- Organismo Administrador de la Ley Nº 16.744.
- Nombre del Encargado de los trabajos
- Número de Trabajadores
- Fecha Estimada de Inicio y de Término de cada uno de los trabajos (Carta Gantt)
- Historial de los accidentes del trabajo y enfermedades profesionales de la faena.
- Informe de las evaluaciones de los riesgos que podrían afectar a los trabajadores en la obra.
- Visitas y medidas prescritas por los organismos administradores de la Ley Nº 16.744
- Inspecciones de entidades fiscalizadoras, copias de informes o actas, cuando se haya elaborado.

DECIMO TERCERO:

Todo material extraído de las instalaciones y excedente de las obras, son de propiedad de la Corporación, por lo que deberán ubicarse en el lugar a determinar en terreno con el ITO. Los gastos que irrogue esta actividad serán a cargo del Contratista.



DECIMO CUARTO: SUBCONTRATACIÓN

"EL CONTRATISTA" no podrá ceder o subcontratar con terceros la totalidad o parte de las obligaciones que asume en virtud del presente contrato y sus Anexos, a menos de contar con la autorización previa y por escrito por parte de "LA CORPORACIÓN".

DÉCIMO QUINTO: RECEPCIÓN.

Recepción Provisoria.

Dentro del plazo de ejecución de la obra estipulada en el contrato, el PROPONENTE deberá solicitar por escrito (Libro de Obras, carta y/o correo electrónico a ITO) a la Unidad Técnica la Recepción Provisoria, acompañando los siguientes antecedentes y/o los indicados en el contrato:

- Certificado de no deuda pendientes con servicios y/o terceros. Boleta de garantía por correcta ejecución de las obras, según lo estipulado en punto 6.3 de las presentes Bases, para reemplazar la boleta de fiel cumplimiento.
- Certificado de no deuda pendientes con servicios y/o terceros.
- Otros antecedentes solicitados por el mandante a través de la Unidad Técnica.

Al realizar la visita de recepción, el ITO deberá decidir si corresponde o no cursar la recepción, dependiendo del porcentaje de finalización de las obras. En el caso que el ITO no autorice la recepción, el PROPONENTE deberá finalizar las obras y nuevamente solicitarla hasta que sea autorizada por ITO. Este plazo dará curso a la aplicación de multas indicadas, por parte de la Unidad Técnica, si el retraso fuese imputado al PROPONENTE.

Terminada la recepción, se levantará un acta donde se dejará constancia de las condiciones en que se recibió las obras y de las observaciones que hubiere junto con sus plazos.

Una vez cursada esta recepción el PROPONENTE tendrá un plazo máximo de 20 días corridos para la presentación de los siguientes antecedentes:

- Planimetría completa (Arquitectura, Cálculo e Instalaciones) y antecedentes actualizados de acuerdo a lo ejecutado por el mismo, si procede.
- Certificaciones y Autorizaciones de las unidades competentes en cuanto a las obras ejecutadas.
- Todos los antecedentes exigidos para la presentación de Solicitud de Recepción Municipal de Obras de acuerdo a OGUC.

La no entrega de estos antecedentes dentro del plazo estipulado y por causales no justificada por el PROPONENTE, otorgará a la Unidad Técnica la facultad de aplicar las multas correspondientes.

Recepción Definitiva

La recepción definitiva se realizará de la misma forma que recepción provisoria, previo a la finalización del plazo de garantía y previa solicitud por escrito del PROPONENTE, la que deberá ingresar a Unidad Técnica mínimo de 15 días previos al vencimiento de dicho plazo. Efectuada esta recepción se procederá a realizar la devolución de Boleta de garantía entregada por este objeto. En caso de encontrar observaciones deberán indicarse en el acta correspondiente fijando un plazo máximo de 10% del plazo de duración del contrato.

Sin perjuicio de lo anterior, el PROPONENTE queda obligado a solucionar cualquier desperfecto y/o





efectuar las reparaciones correspondientes, que a juicio del mandante le correspondan efectuar dentro del periodo de garantía estipulado y en el plazo que sea indicado.

Si el PROPONENTE no subsanase las observaciones emitidas en el plazo indicado, el mandante estará facultado para hacer efectivas las garantías pertinentes.

La recepción definitiva se previo a la finalización del plazo de garantía y previa solicitud por escrito del PROPONENTE, la que deberá ingresar a Unidad Técnica mínimo de 15 días previos al vencimiento de dicho plazo. Efectuada esta recepción se procederá a realizar la devolución de Boleta de garantía entregada por este objeto. En caso de encontrar observaciones deberán indicarse en el acta correspondiente fijando un plazo máximo de 10% del plazo de duración del contrato.

Sin perjuicio de lo anterior, el PROPONENTE queda obligado a solucionar cualquier desperfecto y/o efectuar las reparaciones correspondientes, que a juicio del mandante le correspondan efectuar dentro del periodo de garantía estipulado y en el plazo que sea indicado.

Si el PROPONENTE no subsanase las observaciones emitidas en el plazo indicado, el mandante estará facultado para hacer efectivas las garantías pertinentes.

DÉCIMO SEXTO: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO

El presente contrato se interpretará siempre en el sentido que la Contratista se obligue a efectuar el servicio o construcción objeto del presente contrato de ejecución "INSTALACIÓN PASTO SINTÉTICO COLEGIO LEÓN HUMBERTO VALENZUELA", conforme a las normas establecidas en el Proceso de Licitación Pública. Asimismo, se interpretará en el sentido que mejor resguarde todos los intereses de la Corporación, no solo económicos. En todo lo no referido expresamente en este contrato, se estará a lo dispuesto en las Bases Administrativas, especificaciones técnicas, presupuesto y demás documentos anexos, que se tienen como parte integrante del presente contrato, para todos los efectos legales

DÉCIMO SEPTIMO: DOMICILIO

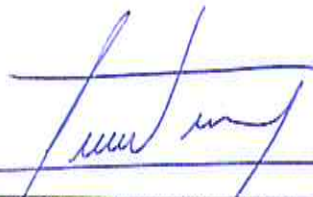
Para todos los efectos legales derivados del presente Contrato, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Santiago y se someten a la Jurisdicción de sus tribunales Ordinarios de Justicia.

DÉCIMO OCTAVO: EJEMPLARES

El presente Contrato se firma en tres ejemplares del mismo tenor, quedando dos de ellos en poder de "LA CORPORACIÓN" y uno en poder de "EL CONTRATISTA".

DÉCIMO NOVENO: PERSONERIAS

La personería de don **Jonathan Fernández Figueroa** para comparecer en representación de la Corporación Municipal de Servicios y Desarrollo de Maipú, consta de **acta de sesión de directorio celebrada con fecha lunes 24 de diciembre de 2012, y reducida a escritura pública, otorgada ante el Notario Público señor Manuel C.P. Cammas Montes**. Por su parte, la personería de don **Josip Ivo Vucina Tapia**, para representar a **IMPORTADORA Y COMERCIALIZADORA IMPRODAM SPA**, consta en escritura pública de constitución de la sociedad, de fecha 22 de agosto del año 2013, extendida ante el Sr Notario Público de Santiago don Sergio Antonio Carmona Barrales, la que quedó anotada bajo el Número 2793/2013 del Repertorio de Instrumentos Públicos de dicha Notaría.



JOSIP IVO VUCINA TAPIA
CONTRATISTA
GERENTE
IMPORTADORA Y COMERCIALIZADORA
IMPRODAM SPA



JONATHAN FERNANDEZ FIGUEROA
GERENTE
CORPORACION MUNICIPAL DE EDUCACION Y
DESARROLLO DE MAIPU



GMC/ MOS/VMR/JMV.

